

W min.	L	Con due teste / With two taping heads / Avec deux têtes de pose / Con 2 cabezales / Mit zwei Verschlussaggregaten		INOX	R.F.N. Out of=tape option Détecteur fin rupture ruban Control cinta Klebeband= kontrolle	Retractable Retractable retractable Einziehbar	HS	Nastratura sui lati Side taping Fermeture latérale Precinto sobre los lados Seitenverklebung						
		senza autoaggancio Without self=hooking device sans dispositif autobloquant Sin gancho ohne Selbstkupplung						con autoaggancio With self=hooking device avec dispositif autobloquant Con gancho mit Selbstkupplung		I	C	R	U	S
		H mm.	B					H mm.	B					
T12	85	25mm (1" inch)	90mm	50mm	-	-	-	-	-	•				
T21	100	50mm (2" inch)	-	-	60mm	25mm	-	•	-	•				
T21,5	100	50mm (2" inch)	80mm	38mm	95mm	38mm	-	•	-	•				
T22	100	50mm (2" inch)	90mm	50mm	-	-	•	•	•	•				
T23	100	50mm (2" inch)	115mm	75mm	115mm	75mm	-	•	•	•				
T32	125	75mm (3" inch)	90mm	50mm	-	-	-	•	•	•				
T33	125	75mm (3" inch)	115mm	75mm	115mm	75mm	•	•	•	•				
T43	150	100mm (4" inch)	115mm	75mm	115mm	75mm	-	•	-	•				

OPZIONI = OPTIONALS = OPTIONS = ZUBEHÖRE

- G. Teste con autoaggancio:** indicate per scatole le cui falde superiori non sopportano una forte pressione della testa.  
Taping heads with self=hooking option: Designed for cases with top flaps that don't bear high pressure exerted by the head.  
Têtes de pose avec dispositif auto=bloquant: Pour caisses avec rabats qui ne supportent pas la pression de la tête supérieure.  
Cabezales con gancho: por solapas superiores que no soporten un alta presión del cabezal.  
Verschlussaggregate mit Selbstkupplung: Geeignet um den Druck des oberen Verschlussaggregates auf den Versandkartons zu vermindern.
- I. Teste in versione INOX:** indicate per ambienti particolarmente aggressivi.  
INOX taping heads: In stainless steel designed for environments with a high corrosion level.  
Têtes de pose INOX: En acier inox pour utilisation en ambiances très corrosives.  
Cabezales INOX: por lugares con alto nivel de corrosión.  
Verschlussaggregate INOX: Geeignet wenn korrosionsbeständigen Anlagen verlangt werden.
- C. Teste complete di kit R.F.N.:** Per macchine munite di dispositivo per il controllo dell'applicazione del nastro adesivo.  
Taping heads with out of=tape option: For machines equipped with a tape detector.  
Tête de pose avec détecteur fin rupture ruban: Pour machines avec notre système de détection fin et rupture ruban.  
Cabezales con kit de control cinta: dispositivo por el control de la cinta  
Verschlussaggregate mit Klebebandkontrolle: für Maschinen versehen mit unserem Klebebandüberwachungssystem.
- R. Teste in versione retrattile:** indicate per linee in cui le scatole a volte devono transitare senza essere nastrate.  
Retractable Taping heads: For packaging lines where some cases have to go through without being taped.  
Tête de pose rétractiles: Pour faire transiter caisses déjà fermé sur lignes de conditionnement.  
Cabezales en version retractable: por las lineas en las cuales a veces las cajas no deben ser precintadas.  
Einziehbare Verschlussaggregate: Eingesetzt in Verpackungsstraßen wo wahlweise Kartons nicht verklebt werden müßen.
- U. Teste in versione HS:** Le teste standard possono lavorare fino ad una velocità di trasferimento scatola di circa 30mt/min., con la versione HS la testa può lavorare fino a circa 40 mt/min.  
HS=Taping heads: Our standard taping heads can be used on machines with a drive belts speed up to 30 m/min. The HS taping heads are designed for drive belts speed up to 40 m/min.  
Têtes de pose HS: Nos têtes de pose standard ont été projeté pous travailler à une vitesse maxi de 30 m/min. La tête de pose HS permetts d'augmenter la vitesse jusqu'à 40 m/min.  
Cabezales en version HS: Cabezales standard pueden precintar hasta una velocidad de ca. 30metros/min. Con la version HS pueden precintar hasta 40 metros/min.  
HS=Verschlussaggregate: Unsere standard Verschlussaggregate sind für Maschinen mit einer Transportriemen=Geschwindigkeit von Max. 30 M/Min. Mit den HS=Verschlussaggregaten kann die Transportriemen=Geschwindigkeit bis auf 40 M/Min erhöht werden.
- S. Teste per nastratura orizzontale:** Indicate per l'applicazione del nastro sui lati della scatola.  
Side taping heads: Designed to tape the side of the case.  
Têtes de pose latérales: Pour fermer caisses sur les côtés.  
Cabezales por precinto horizontal: Por el precinto de los lados de las cajas.  
Verschlussaggregate für Seitenverschluss: Einsetzbar um Kartons auf den Seiten zu verschließen.



T 12 - T 21 - T 21,5 - T 22  
T 23 - T 32 - T 33 - T 43



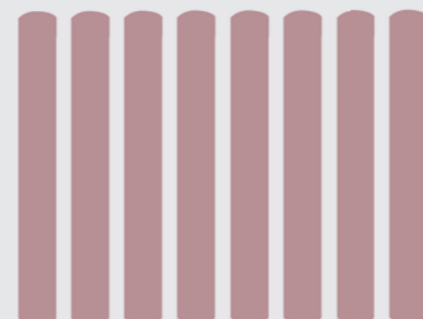
UNITÀ NASTRANTI  
TAPING HEADS  
TÊTES DE POSE  
CABEZAL DE PRECINTO  
VERSCHLUSSAGGREGATE



COMARME S.r.l. a socio unico

Sede operativa: Via dei Trivulzio, 5/6 - 20081 Cassinetta di Lugagnano (MI) - Tel. +39 02 9422002 - Fax +39 02 9422096  
www.comarmesrl.com - sales@comarmesrl.com

CNN-52026-401



**Le caratteristiche tecniche delle unità nastranti prodotte dalla Comarme le rendono costantemente al passo con i tempi.**  
*The unique technical features of the Comarme taping heads make them constantly state of the art.*  
**Les concepts techniques qui sont à la base des têtes de pose Comarme leur permet de rester eu avance sur leur génération.**  
*Las características técnicas de los Cabezales de precinto construidos por Comarme los ponen constantemente a la vanguardia.*  
**Auf Grund der innovativen technischen Lösungen sind die Comarme Verschlussaggregate ständig auf dem neuesten Stand der Technik**

Dispositivo ausiliario di sicurezza per il taglio iniziale del nastro che evita la necessità di utilizzare la lama principale durante l'operazione di sostituzione nastro.

*There is an auxiliary front cutter that eliminates the need to engage the primary cutter during the roll change operation.*

La lame de coupe auxiliaire permet l'amorce correcte de l'adhésif lors de sa mise en service et évite à l'opérateur d'avoir recours à la lame principale.

*Dispositivo auxiliar de seguridad para corte inicial de la cinta. Se evita la necesidad de utilizar la cuchilla principal durante la sustitución de la cinta.*

Zusätzliche Trenneinrichtung für die erste Einstellung der Klebebandrolle ohne den Gebrauch des Hauptmessers.

Possibilità di usare rotoli fino a 360 mm di diametro esterno  
*Tapes rolls up to 360 mm diameter can be used.*

Possibilité d'utiliser des rouleaux adhésifs de diamètre maximum de 360 mm  
*Se puede aplicar cintas de hasta 360 mm de diámetro externo.*

Es können Klebebandrollen mit einem Außendurchmesser bis 360 mm verwendet werden

Il meccanismo d'applicazione nastro è stato concepito per garantire una pressione costante del nastro sulla superficie della scatola anche se questa non è uniforme.

*The unique design of the taping head produces uniform pressure on all case surfaces. It automatically conforms to different case configurations.*

La tête de pose a été conçue afin de garantir une parfaite accroche du ruban adhésif sur tous les types de caisses carton et dans toutes les conditions.

*El mecanismo de aplicación de la cinta garantiza una presión constante de la cinta sobre la superficie de la caja en todas las situaciones.*

Die Verschlussaggregate wurden entwickelt um den perfekten Andruck des Selbstklebebandes auf der Kartonoberfläche bei jeder möglichen Anordnung zu gewährleisten.

Il rullo di centratura nastro è montato su un meccanismo la cui pressione sul rotolo si adatta automaticamente alla diminuzione del diametro dello stesso durante lo srotolamento.

*The tape centering roller is mounted on a spring loaded arm that automatically conforms its pressure on the roll with the progressive reduction of the roll diameter during the unrolling operation.*

*El rodillo para aplicar la cinta está montado sobre un mecanismo el cual adapta automáticamente su presión según va disminuyendo la cinta.*

Die Zentrierrolle verfügt über einen Mechanismus der sich der progressiven Abnahme des Rollendurchmessers während des Vorlaufs anpaßt.

La regolazione della forza esercitata dai rulli d'applicazione nastro viene effettuata facilmente e senza l'ausilio di attrezzi.

*The tension of force exerted by the applying and wipe-down rollers is easily adjusted by the simple turn of a knob. No tools are required.*

Le réglage de pression des deux rouleaux entrée et sortie est simple, rapide et s'effectue sans outil.

*La regulación de la fuerza de los rodillos se puede efectuar fácilmente y sin ayuda de otros utensilios.*

Die Einstellung des Andrucks der vorderen und hinteren Gummierollen auf dem Karton erfolgt sehr leicht und ohne Werkzeuge mit Hilfe eines Drehknäufes.

La forza di taglio è adattabile facilmente ai vari tipi di nastro adesivo usati.

*The cutter arm tension is adjustable for positive and reliable cut-off of various grades of tape.*

La force de coupe peut être facilement réglée pour s'adapter aux différents types de ruban adhésifs.

*La fuerza del corte se adapta fácilmente a diferentes tipos de cinta.*

Die Schmittkraft kann sehr leicht an die unterschiedlichen Klebebandqualitäten angepaßt werden.

**Le unità nastranti Comarme sono intercambiabili, sopra e sotto e su tutte le macchine.**  
**Il montaggio e la sostituzione delle teste è semplice e non richiede l'ausilio di alcun attrezzo**

*The Comarme taping heads are interchangeable between the top and bottom and between the range of machines we manufacture.*

**Les têtes de pose Comarme sont interchangeables en haut et en bas et s'adaptent sur l'ensemble de notre gamme.**

*Los Cabezales de precinto Comarme son intercambiables, superior y inferior, en cualquier modelo de máquina. El montaje y sustitución de los cabezales es simple y no es necesario el uso de utensilios.*

**Die Comarme Verschlussaggregate sind oben und unten austauschbar und können in allen unseren Maschinentypen eingesetzt werden.**

